

EN
DEVICE DESCRIPTION: The device is non-sterile, disposable and for single-patient use. Oxygen tubing is a conduit to delivery oxygen from the source gas to the patient. INTENDED PURPOSE: Oxygen tubing is a conduit to delivery oxygen from the source gas to the patient. INDICATIONS: To extend the length of the oxygen tubing ENVIRONMENT: Hospitals, sub-acute, medical clinics, pre-hospital, home, surgical centers, skilled nursing facilities PATIENT TARGET GROUP: Infant, pediatric, adult EXPECTED CLINICAL BENEFITS: Lengthens tubing, allowing patient increased mobility CONTRAINDICATIONS: None Known WARNINGS: If oxygen is in use, do not use near flame or heat source. Position tubing to avoid strangulation. Patient may become hypoxic if oxygen flow is interrupted. Do not use with low or high flow nasal cannulas. CAUTIONS: Consult physician if patient develops infection, skin irritation or material sensitization. Follow cleaning instructions to avoid risk of infection and contamination. Do not place anything on supply tubing that may obstruct flow. Keep excess tubing loosely coiled and out of the way to prevent kinking and tripping hazard. INSTRUCTIONS: Contact your country’s Competent Authority to report any serious incident. Dispose of device in accordance with local, state or national regulations. Follow instructions for proper care of device to prevent risk of contamination and injury. This product is disposable and is not intended for prolonged use. Check for leaks at connections and for proper placement prior to use. Discard and replace if the cannula or tubing becomes soiled, discolored or stiff. Use water trap if excess condensation is present. FOR NEBULIZERS, NASAL CANNULAS, OXYGEN TUBING, ETCO2 TUBING WITH OXYGEN, RESUSCITATION BAGS: WARNING: To reduce the risk of misconnections and patient injury, always trace tubing from gas source to the medical device (e.g., nasal cannula, nebulizer) before connecting. FOR ETCO2 TUBING WITHOUT O2, BLOOD PRESSURE CUFFS, CATHETERS, SUNSTIM ANY OTHER PRODUCTS THAT HAVE TUBING ATTACHED TO THEM: WARNING: To reduce the risk of misconnection and patient injury, always trace tubing and lines back to their point of origin to verify that correct connections are made.

FR
DESCRIPTION DU DISPOSITIF : Le dispositif est non stérile, jetable et à usage unique. La tubulure à oxygène est un conduit permettant de délivrer l’oxygène de la source de gaz au patient. USAGE PRÉVU : La tubulure à oxygène est un conduit permettant de délivrer l’oxygène de la source de gaz au patient. INDICATIONS : Pour rallonger la tubulure d’oxygène ENVIRONNEMENT : Hôpitaux, services de soins subaigus, cliniques médicales, services pré-hospitaliers, domicile, centres de chirurgie, établissements de soins infirmiers GROUPE CIBLE DE PATIENTS : Nourrisson, enfant, adulte BÉNÉFICES CLINIQUES ESCOMPTÉS : Augmente la longueur des tubulures, offrant une plus grande mobilité au patient CONTRE-INDICATIONS : Aucune connue AVERTISSEMENTS : En présence d’oxygène, n’utilisez pas à proximité d’une flamme ou d’une source de chaleur. Positionnez la tubulure de manière à éviter tout risque d’étranglement. Le patient peut souffrir d’hypoxie si le débit d’oxygène est interrompu. Ne pas utiliser avec des canules nasales haut ou bas débit. MISES EN GARDE : Consultez un médecin si le patient développe une infection, une irritation cutanée ou une sensibilité au matériau. Respectez les consignes de nettoyage pour éviter tout risque d’infection et de contamination. Ne placez rien sur la tubulure d’alimentation pouvant bloquer le débit. Conservez la tubulure en excès enroulée sans serrer et hors du passage pour éviter les vrillages et les chutes.

CONSIGNES : Contactez l’autorité compétente de votre pays pour signaler tout incident. Éliminez le dispositif conformément aux réglementations locales, nationales ou de l’État. Respectez les consignes pour une bonne utilisation du dispositif afin d’éviter les risques de contamination et de blessure. Ce produit est jetable et n’est pas destiné à une utilisation prolongée. Vérifiez l’absence de fuite au niveau des connexions et le positionnement correct avant toute utilisation. Jetez et remplacez si la canule ou la tubulure est sale, décolorée ou raide. Utilisez un réservoir d’eau en cas de condensation excessive. POUR LES NÉBULISEURS, LES CANULES NASALES, LES TUBES À OXYGÈNE, LES TUBES ETCO2 AVEC OXYGÈNE, LES BALLONS DE VENTILATION : AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque de mauvaises connexions et de blessures aux patients, tracer toujours les tubes de la source de gaz au dispositif médical (par ex., canule nasale, nébuliseur) avant la connexion. FOR ETCO2 TUBING WITHOUT O2, BLOOD PRESSURE CUFFS, CATHETERS, SUNSTIM ANY OTHER PRODUCTS THAT HAVE TUBING ATTACHED TO THEM: AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque de mauvaises connexions et de blessures aux patients, retracer toujours les tubes et les lignes vers leur point d’origine pour vérifier que les connexions sont faites correctement.

ES
DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO: El dispositivo es no estéril, desechable y de uso para un solo paciente. El tubo de oxígeno es un conducto para suministrar oxígeno desde la fuente de gas hasta el paciente. USO PREVISTO: El tubo de oxígeno es un conducto para suministrar oxígeno desde la fuente de gas hasta el paciente. INDICACIONES: Para extender el largo del tubo de oxígeno ENTORNO: Hospitales, centros para subagudos, clínicas médicas, centros prehospitalarios, domicilios, centros quirúrgicos, instalaciones de enfermería especializados GRUPO OBJETIVO DE PACIENTES: Lactantes, pediátricos, adultos

BENEFICIOS CLÍNICOS ESPERADOS: Alarga los tubos, permitiendo una mayor movilidad al paciente CONTRAINDICACIONES: No se conoce ninguna ADVERTENCIAS: Si se está usando oxígeno, no utilizar cerca de llamas o de una fuente de calor. Posicione el tubo para evitar estrangulamientos. El paciente puede llegar a padecer hipoxia si el flujo de oxígeno se interrumpe. No usar con cánulas nasales de flujo bajo o alto. PRECAUCIONES: Consulte al médico si el paciente presenta infección, irritación de la piel o sensibilidad al material. Siga las instrucciones de limpieza para evitar el riesgo de infección y contaminación. No coloque nada sobre el tubo de suministro que pueda obstruir el flujo. Mantenga el tubo sobrante enroscado, sin apretar y apartado para evitar riesgos de dobles y tropiezos. INSTRUCCIONES: Contacte a la Autoridad Competente en su país para informar sobre cualquier accidente grave. Elimine el dispositivo según las normativas locales, provinciales o nacionales. Siga las instrucciones para un adecuado cuidado del dispositivo para evitar el riesgo de contaminación y lesión. Este producto es desechable y no está diseñado para su uso prolongado. Compruebe que no haya fugas en las conexiones y que la colocación sea correcta antes del uso. Descarte y sustitúyalo si la cánula o el tubo se ensucian, se descoloran o pierden su flexibilidad. Utilice el bloqueo de agua si hubiera condensación en exceso respiratoria. Añadir humidificación si hubiera sequedad o irritación nasal. PARA NEBULIZADORES, CÁNULAS NASALES, CÁNULAS DE OXÍGENO, CÁNULAS ETCO2 CON OXÍGENO, BOLSAS DE REANIMACIÓN: ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de desconexiones y lesiones al paciente, es necesario comprobar siempre las cánulas desde el suministro de gas hasta el dispositivo médico (p. ej., cánula nasal, nebulizador) antes de conectarlas.

PARA CÁNULAS ETCO2 SIN O2, TENSÍÓMETROS, CATÉTERES, SUNSTIM Y CUALQUIER OTRO PRODUCTO QUE PRECISE DE CONEXIÓN DE CÁNULAS: ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de desconexiones y lesiones al paciente, es necesario comprobar siempre las cánulas y vías hasta su punto de origen para verificar que se han conectado correctamente.

IT
DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO: Il dispositivo è monouso e non sterile. Il tubo per l’ossigeno è un condotto per la somministrazione dell’ossigeno dalla sorgente al paziente. USO PREVISTO: Il tubo per l’ossigeno è un condotto per la somministrazione dell’ossigeno dalla sorgente al paziente. INDICAZIONI: Per estendere la lunghezza del tubo di ossigeno AMBIENTE: Ospedali, unità subintensive, cliniche, strutture preospedaliere, cure domiciliari, centri chirurgici, strutture sanitarie assistite GRUPPO DI PAZIENTI TARGET: Lattanti, età pediatrica, adulti BENEFICI CLINICI PREVISTI: Permette di allungare i tubi, consentendo al paziente una maggiore mobilità CONTROINDICAZIONI: Nessuna controindicazione nota AVVERTENZE: Quando è in uso l’ossigeno, non utilizzare in prossimità di fiamme libere o fonti di calore. Posizionare i tubi in modo da evitare il rischio di strangolamento. Il paziente potrebbe diventare ipossico in caso d’interruzione del flusso di ossigeno. Non utilizzare con cannule nasali ad alto o basso flusso.

PRECAUZIONI: Consultare un medico, qualora il paziente sviluppasse infezioni, irritazioni cutanee o sensibilizzazione al materiale. Attenersi alle istruzioni per la pulizia per evitare il rischio di infezioni e contaminazione. Non collocare alcun oggetto in grado di ostruire il flusso sul tubo dell’ossigeno. Mantenere la lunghezza in eccesso del tubo avvolta in modo allentato e fuori dall’area di applicazione per evitare il rischio di attorcigliamenti e impigliamenti. ISTRUZIONI: Per segnalare qualunque incidente di grave entità, contattare l’autorità competente nel proprio paese. Smaltire il dispositivo in conformità con le normative locali, statali o nazionali. Attenersi alle istruzioni per una corretta gestione del dispositivo al fine di evitare il rischio di contaminazione e lesioni. Questo prodotto è monouso e non è destinato all’uso per periodi prolungati. Prima dell’uso controllare il corretto posizionamento e l’eventuale presenza di perdite in corrispondenza dei raccordi. Smaltire e sostituire se la cannula o il tubo risulta sporco, scolorito o se presenta indurimenti. In presenza di un eccesso di condensa utilizzare una trappola per acqua. PER NEBULIZZATORI, CANNULE NASALI, TUBI PER OSSIGENO, TUBI ETCO2 CON OSSIGENO, SACCHE DI RIANIMAZIONE: AVVERTENZA: Per ridurre il rischio di collegamenti errati e di lesioni al paziente, tenere sempre traccia dei tubi dalla sorgente di gas al dispositivo medico (ad esempio, cannula nasale, nebulizzatore) prima di collegarli. PER LE TUBAZIONI ETCO2 SENZA O2, BRACCIALI PER LA MISURAZIONE DELLA PRESSIONE SANGUIGNA, CATETERI, SUNSTIM O QUALSIASI ALTRO PRODOTTO CON TUBI COLLEGATI: AVVERTENZA: Per ridurre il rischio di un collegamento errato e di lesioni al paziente, tenere sempretraccia dei tubi e delle linee fino al loro punto di origine, per verificare che i collegamenti siano corretti.
--

EL
ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ: Η συσκευή είναι μη αποστειρωμένη, μίας χρήσης συσκευή για χρήση σε έναν μόνο ασθενή. Ο σωλήνας οξυγόνου είναι ένας αγωγός για την παροχή οξυγόνου από την πηγή αερίου στον ασθενή ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΟΣ ΣΚΟΠΟΣ: Ο σωλήνας οξυγόνου είναι ένας αγωγός για την παροχή οξυγόνου από την πηγή αερίου στον ασθενή ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ: Για την επέκταση του μήκους του σωλήνα οξυγόνου.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ: Νοσοκομεία, υποξεία περίθαλψη, ιατρικές κλινικές, προνοσοκομειακή περίθαλψη, κατ’ οίκον περίθαλψη, χειρουργικά κέντρα, ειδικευμένα ιδρύματα νοσηλείας ΟΜΑΔΑ-ΣΤΟΧΟΣ ΑΣΘΕΝΩΝ: Βρέφη, παιδιατρικοί ασθενείς, ενήλικες ΑΝΑΜΕΝΟΜΕΝΑ ΚΛΙΝΙΚΑ ΟΦΕΛΗ: Ρεπεκτείνει τον σωλήνα επιτρέποντας την αυξημένη κινητικότητα του ασθενούς ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ: Καμία γνωστή ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ: Σε περίπτωση χρήσης οξυγόνου, μην το χρησιμοποιείται κοντά σε φλόγες ή πηγές θερμότητας. Τοποθετήστε τον σωλήνα έτσι ώστε να αποφύγετε τυχόν στραγγαλισμό. Ο ασθενής ενδέχεται να υποστεί υποξία αν διακοπεί η ροή οξυγόνου. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με ρινικές κάνουλες χαμηλής ή υψηλής ροής. ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ: Συμβουλευτείτε τον ιατρό αν ο ασθενής εκδηλώσει μόλυνση, ερεθισμό του δέρματος ή σημαντική ευαισθητοποίηση. Τηρήστε τις οδηγίες καθαρισμού για να αποφύγετε τον κίνδυνο μόλυνσης και ρύπανσης. Μην τοποθετείτε τίποτα στον σωλήνα παροχής το οποίο ενδέχεται να εμποδίζει τη ροή. Διατηρήστε τον σωλήνα που περισσεύει χαλαρά τυλιγμένο και σε σημείο που δεν είναι εύκολη η πρόσβαση για να αποτρέψετε τον κίνδυνο στρέβλωσης ή να αποφύγετε να σκοντάψετε πάνω σε αυτόν. ΟΔΗΓΙΕΣ: Επικοινωνήστε με την αρμόδια αρχή της χώρας σας για να αναφέρετε ένα σοβαρό περιστατικό. Απορρίψτε τη συσκευή σύμφωνα με τους τοπικούς, πολιτειακούς ή εθνικούς κανονισμούς. Τηρήστε τις οδηγίες για τη σωστή φροντίδα της συσκευής, για να αποτρέψετε τον κίνδυνο μόλυνσης και τραυματισμού. Αυτό το προϊόν είναι μίας χρήσης και δεν προορίζεται για μακροχρόνια χρήση. Ελέγξτε για τυχόν διαρροές στις συνδέσεις και για την ορθή τοποθέτηση πριν από τη χρήση. Απορρίψτε και αντικαταστήστε τη συσκευή, αν υπάρχουν υπερβολικό συμπύκνωμα υγρασίας. ΓΙΑ ΝΕΦΕΛΟΠΟΙΗΤΕΣ, ΡΙΝΙΚΕΣ ΚΑΝΟΥΛΕΣ, ΣΩΛΗΝΕΣ ΟΞΥΓΟΝΟΥ, ΣΩΛΗΝΕΣ ΜΕ ΟΞΥΓΟΝΟ ETCO2, ΑΣΚΟΥΣ ΑΝΑΝΗΨΗΣ: ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο εσφαλμένων συνδέσεων και τραυματισμού του ασθενούς, ελέγχετε πάντα τους σωλήνες από την πηγή αερίου έως την ιατρική συσκευή (π.χ. ρινική κάνουλα, νεφελοποιητή) πριν από τη σύνδεση. ΓΙΑ ΣΩΛΗΝΕΣ ETCO2 ΧΩΡΙΣ O2, ΜΑΞΕΤΕΣ ΑΡΤΗΡΙΑΚΗΣ ΠΙΕΣΗΣ, ΚΑΘΗΤΗΡΕΣ, SUNSTIM Η ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΕΝΑ ΣΕ ΑΥΤΑ: ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο εσφαλμένων συνδέσεων και τραυματισμού του ασθενούς, ελέγχετε πάντατους σωλήνες και τις γραμμές έως το σημείο προέλευσής τους για να επαληθεύσετε ότι έχουν πραγματοποιηθεί σωστές συνδέσεις.
--

PT
DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO: O dispositivo é descartável, não esterilizado e para uso individual. A tubulação de oxigênio é um canal para desviar o oxigênio da fonte de gás para o paciente. FINALIDADE: A tubulação de oxigênio é um canal para desviar o oxigênio da fonte de gás para o paciente. INDICAÇÕES: Para estender o comprimento do tubo de oxigênio MEIO AMBIENTE: Hospitais, subagudos, clínicas médicas, pré-hospitalar, domiciliar, centros cirúrgicos, instalações de enfermagem especializadas GRUPO ALVO DO PACIENTE: Infantil, pediatria, adulto BENEFÍCIOS CLÍNICOS ESPERADOS: Aumenta a tubulação, permitindo maior mobilidade do paciente CONTRA-INDICAÇÕES: Nenhum conhecido AVISOS: Se estiver em uso oxigênio, não use perto de chamas ou fontes de calor. Posicione a tubulação para evitar estrangulamento. O paciente pode se tornar hipóxico se o fluxo de oxigênio for interrompido. Não usar com cânulas nasais de baixo ou alto fluxo.

CUIDADOS: Consulte um médico se o paciente desenvolver infecção, irritação da pele ou sensibilização do material. Siga as instruções de limpeza para evitar riscos de infecção e contaminação. Não coloque nada na tubulação de suprimento que possa obstruir o fluxo. Mantenha o excesso de tubulação frouxamente enrolada e afastada para evitar riscos de torção e tropeço. INSTRUÇÕES: Entre em contato com a autoridade competente do seu país para relatar qualquer incidente grave. Descarte o dispositivo de acordo com os regulamentos locais, estaduais ou nacionais. Siga as instruções para o cuidado adequado do dispositivo para evitar riscos de contaminação e ferimentos. Este produto é descartável e não se destina ao uso prolongado. Verifique se há vazamentos nas conexões e se o local é adequado antes do uso. Descarte e substitua se a cânula ou o tubo ficar sujo, descolorido ou rígido. Use coletor de água se houver excesso de condensação. PARA NEBULIZADORES, CÁNULAS NASAIS, TUBAGEM DE OXIGÊNIO, TUBAGEM ETCO2 COM OXIGÊNIO, BALÕES DE REANIMAÇÃO: AVISO: Para reduzir o risco de ligações incorretas e lesões no paciente, verifique sempre a tubagem desde a fonte de gás até ao dispositivo médico (por ex., cânula nasal, nebulizador) antes de ligar. PARA TUBAGEM ETCO2 SEM O2, BRAÇADEIRAS DE PRESSÃO ARTERIAL, CATETERES, SUNSTIM E QUAISQUER OUTROS PRODUTOS QUE TENHAM TUBAGEM LIGADA AOS MESMOS: AVISO: Para reduzir o risco de ligações incorretas e lesões no paciente, verifique sempre a tubagem e as linhas até ao respetivo ponto de origem para confirmar se as ligações estão corretas.

DE
PRODUKTBESCHREIBUNG: Die nicht-sterile Vorrichtung dient der einmaligen Verwendung und ist zum Einsatz an einem Patienten mit anschließender Entsorgung vorgesehen. Der Sauerstoffschlauch bringt Sauerstoff von der Gasquelle bis zum Patienten. VERWENDUNGSZWECK: Der Sauerstoffschlauch bringt Sauerstoff von der Gasquelle bis zum Patienten. INDIKATIONEN: Zur Verlängerung des Sauerstoffschlauchsystems UMGEBUNG: Krankenhäuser, subakut, medizinische Kliniken, prästationär, häusliche Umgebung, chirurgische Zentren, qualifizierte Pflegeeinrichtungen PATIENTENZIELGRUPPE: Säuglinge, pädiatrisch, Erwachsene ERWARTETER KLINISCHER NUTZEN: Verlängert Schläuche und verleiht dem Patienten so mehr Mobilität KONTRAINDIKATIONEN: Keine bekannt WARNHINWEISE: Beim Einsatz von Sauerstoff nicht in der Nähe von Flammen oder Wärmequellen verwenden. Positionieren Sie die Schläuche so, dass keine Strangulierungsgefahr besteht. Wenn der Sauerstofffluss unterbrochen wird, kann der Patient hypoxisch werden. Nicht mit Nasenkanülen mit niedrigem oder hohem Durchfluss verwenden. VORSICHTSMABNAHMEN: Konsultieren Sie bitte einen Arzt, falls der Patient eine Infektion, Hautreizung oder Sensibilisierung entwickelt. Befolgen Sie die Anweisungen zur Reinigung, um das Risiko einer Ansteckung oder Kontamination zu vermeiden. Legen Sie keine Gegenstände auf den Schläuchen ab, die den Durchfluss behindern könnten. Lagern Sie nicht benötigte Schläuche locker aufgerollt und separat, um ein Abknicken bzw. ein Stolperrisiko zu vermeiden. ANWEISUNGEN: Wenden Sie sich an die zuständige Behörde Ihres Landes, um einen schweren Vorfall zu melden. Entsorgen Sie das Gerät gemäß den lokalen, regionalen oder nationalen Vorschriften. Befolgen Sie die Anweisungen zur ordnungsgemäßen Pflege des Geräts, um das Risiko einer Kontamination und Verletzung zu vermeiden. Dieses Produkt ist für den Einmalgebrauch vorgesehen und nicht für den längeren Gebrauch bestimmt. Überprüfen Sie vor der Verwendung an den Anschlüssen auf Undichtigkeiten und achten Sie auf eine korrekte Platzierung.

DE (Continued)
Entsorgen und ersetzen Sie die Kanüle oder die Schläuche, wenn sie verschmutzt, verfärbt oder steif sind. Verwenden Sie einen Wasserauffangbehälter, falls sich übermäßig viel Kondensat bildet. <p>FÜR ZERSTÄUBER, NASENBRILLEN, SAUERSTOFFSCHLÄUCHE, ETCO2-SAUERSTOFFSCHLÄUCHE, BEATMUNGSBEUTEL:: WARNUNG: Um das Risiko von inkorrekten Verbindungen und Schäden für den Patienten zu vermeiden, ist vor dem Herstellen der Verbindung der Schlauchverlauf von Gasquelle bis zum medizinischen Gerät (z.B. Nasenbrille, Zerstäuber) nachzuverfolgen.</p> <p>FFÜR ETCO2-SCHLÄUCHE OHNE SAUERSTOFF, BLUTDRUCK-MANSCHETTEN, KATHETER, SUNSTIM UND ANDERE PRODUKTE MIT SCHLAUCHVERBINDUNGEN: WARNUNG: Um das Risiko von inkorrekten Verbindungen und Schäden für den Patienten zu vermeiden, ist der Verlauf von Schläuchen und Versorgungskanälen an ihren Ausgangspunkt zurückzuverfolgen um sicherzustellen, dass die korrekte Verbindung hergestellt wurde.</p>

NL
BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT: Het apparaat is een niet-steriel wegwerpproduct en is bedoeld voor gebruik bij één enkele patiënt. Zuurstofslangen zijn tubes om zuurstof van het brongas naar de patiënt te leiden. <p>BEOOGDE DOEL: Zuurstofslangen zijn tubes om zuurstof van het brongas naar de patiënt te leiden.</p> <p>INDICATIES: De lengte van de zuurstofslang te verlengen</p> <p>OMGEVING: Ziekenhuizen, subacuut, medische klinieken, pre-ziekenhuis spoedeisende hulp, thuis, operatiekwartieren, deskundige verzorgingsinstellingen</p> <p>PATIËTENDOELGROEP: Zuigeling, kindergeneeskunde, volwassene</p> <p>VERWACHTE KLINISCHE VOORDELEN: Verlengt de tubes waardoor de mobiliteit van de patiënt toeneemt</p> <p>CONTRA-INDICATIES: Niet bekend</p> <p>WAARSCHUWINGEN: Als zuurstof wordt gebruikt, gebruik het dan niet in de buurt van een vlam of warmtebron. Plaats de tubes om verstikking te voorkomen. Patiënt kan hypoxisch worden als de zuurstofstroom onderbroken wordt. Niet gebruiken met neuscanules met een laag of hoog debiet.</p> <p>WAARSCHUWINGEN: Raadpleeg een arts als de patiënt een infectie of huidirritatie ontwikkelt of gevoelig wordt voor het materiaal. Volg de reinigingsinstructies om het risico op infectie en besmetting te voorkomen. Plaats niets op de toevoerslangen zodat het debiet niet belemmerd wordt. Houd overtollige tubes los opgerold en uit de weg om knikken en struikelen te voorkomen.</p> <p>INSTRUCTIES: Neem contact op met de bevoegde autoriteit van uw land om ernstige incidenten te melden. Gooi het apparaat weg in overeenstemming met de lokale of nationale voorschriften. Volg de instructies voor een juiste behandeling van het apparaat om het risico op besmetting en verwonding te voorkomen. Dit product is voor eenmalig gebruik en is niet bedoeld voor langdurig gebruik. Controleer voor gebruik of er geen lekken zijn bij de verbindingen en of deze correct zijn geplaatst. Gooi de canule of de tubes weg en vervang deze als deze vuil, verkleurd of stijf worden. Gebruik een waterafscheider als er overtollige condensatie aanwezig is.</p> <p>VOOR VERSTUIVERS, NEUSCANULES, ZUURSTOFSLANGEN, ETCO2-SLANGEN MET ZUURSTOF, BEADEMINGSBALLONNEN:: WAARSCHUWING: Om het risico van foutieve aansluitingen en patiëntenletsel te voorkomen, dient u altijd de slangen vanaf de gasbron naar het medische apparaat (bijv. neuscanule, katheter, verstuiver) volgen voordat u ze aansluit.</p> <p>VOOR ETCO2-SLANGEN ZONDER O2, BLOEDDRUKMANCHETTEN, KATHETERS, SUNSTIM EN OVERIGE PRODUCTEN WAAR SLANGEN OP AANGESLOTEN ZIJN: WAARSCHUWING: Om het risico van foutieve aansluitingen en patiëntenletsel te voorkomen, dient u altijd de slangen en leidingen vanaf hun oorsprong te volgen om zeker te stellen dat de juiste aansluitingen zijn gedaan.</p>

DA
BESKRIVELSE AF ANORDNINGEN: Anordningen er ikke-steril og beregnet til engangsbrug på en enkelt patient. Iltslanger er beregnet til at skabe en kanal til tilførsel af ilt fra luftkilden til patienten. <p>TILSIGTET BRUG: Iltslanger er beregnet til at skabe en kanal til tilførsel af ilt fra luftkilden til patienten.</p> <p>INDIKATIONER: Til forlængelse af iltslangen</p> <p>ANVENDELSESMILJØ: Hospitaller, subakut, lægehuse, præhospitalspleje, private hjem, kirurgiske centre, plejehjem</p> <p>PATIENTMÅLGRUPPE: Spædbarn, pædiatrisk, voksen</p> <p>FORVENTEDE KLINISKE FORDELE: Forlænger slangen, hvilket gør patienten mere mobil</p> <p>KONTRAIINDIKATIONER: Ingen kendte</p> <p>ADVARSLER: Må ikke anvendes i nærheden af åben ild eller varmekilder under brug af ilt. Anbring slangerne, så de ikke udgør en risiko for kvælning. Patienten kan komme til at lide af iltmangel, hvis ilttilførslen afbrydes. Må ikke bruges med næsekatetre med lav eller høj gennemstrømning.</p> <p>FORHOLDSREGLER: Konsulter lægen, hvis patienten udvikler infektion, hudirritation eller materialeoverfølsomhed. Følg rengøringsvejledningen for at undgå risikoen for infektion og kontaminering. Undlad at anbringe genstande på tilførselsslangen, som kan forhindre gennemstrømningen. Overskydende slanger skal rulles løst op og anbringes således, at de ikke knækker, og således at de ikke udgør en risiko for at man kan falde over dem.</p> <p>BRUGSANVISNING: Alvorlige hændelser skal indberettes til den ansvarlige myndighed i landet. Anordningen skal bortskaffes i overensstemmelse med de lokale, regionale og nationale bestemmelser. Følg vejledningen i korrekt vedligeholdelse af anordningen for at forebygge risikoen for kontaminering og personskader. Dette produkt er til engangsbrug og ikke beregnet til længere tids brug. Kontrollér for lækager ved tilslutningerne og for korrekt placering forud for brugen. Kateteret og slangen skal bortskaffes, hvis de bliver snavsede, misfarvede eller stive. Brug en vandudskiller i tilfælde af kraftig kondensering.</p> <p>TIL FORSTØVERE, NÆSEKATETRE, ILTSLANGER, ETCO2-SLANGER MED ILT, VENTILATIONSPOSER: ADVARSEL: For at mindske risikoen for forkerte tilslutninger og patientskader skal slangen altid følges fra det medicinske udstyr (f.eks. næsekateter, forstøver), inden tilslutningen foretages.</p> <p>TIL ETCO2-SLANGER UDEN ILT, BLODTRYKSMANCHETTER, KATETRE, SUNSTIM OG ANDRE PRODUKTER MED TILSLUTTEDE SLANGER: ADVARSEL: For at mindske risikoen for forkerte tilslutninger og patientskader skal slangerne altid følges tilbage til deres oprindelsessted for at bekræfte, at tilslutningerne er udført korrekt.</p>
SV
ENHETSBEKRIVNING: Enheten är osteril, för engångsbruk och patientbunden. Syrgasslangarna leder syrgasen från gaskällan till patienten. <p>AVSETT SYFTE: Syrgasslangarna leder syrgasen från gaskällan till patienten.</p> <p>INDIKATIONER: För förlängning av syrgasslangen</p> <p>MILJÖ: Sjukhus, subakut, läarkliniker, pre-sjukhus, hemma, kirurgicenter, rehab-center</p> <p>PATIENTMÅLGRUPP: Spädbarn, pediatriisk, vuxen</p> <p>FÖRVÄNTADE KLINISKA FÖRDELAR: Förlängda slangar ökar patientens rörlighet</p> <p>KONTRAIINDIKATIONER: Inga kända</p> <p>VARNINGAR: När syrgas används ska det inte vara nära eld eller varma källor. Sätt slangen så att risk för strypning undviks. Patienten kan få syrebrist om syrgasflödet avbryts. Ska inte användas med låg- eller högfödeshgimmor.</p> <p>FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER: KRådgör med läkare om patienten utvecklar infektion, hudirritation eller känslighet för material. Följ rengöringsinstruktionerna för att undvika risk för infektion och contamination. Ställ ingenting på tillförselslangen som kan stoppa flödet. Rulla upp och håll undan överflödig slang för att förebygga knickning och snubbling.</p>

INSTRUKTIONER: Kontakta ditt lands kompetenta myndighet för att rapportera allvarliga incidenter. Kassera enheten i enlighet med lokala, regionala eller nationella bestämmelser. Följ instruktionerna för korrekt omhändertagande av enheten för att förebygga risken för kontamination och skada. Denna produkt är för engångsbruk och inte avsedd för utdragen användning. Kontrollera om det finns läckor vid kopplingarna och att placeringen är korrekt innan användning. Släng och ersätt om kanylen eller slangen blir smutsiga, färglösa eller styva. Använd vattenfälla om det blir för mycket condensation. instruktionerna för korrekt omhändertagande av enheten för att förebygga risken för kontamination och skada. Denna produkt är för engångsbruk och inte avsedd för utdragen användning. Kontrollera om det finns läckor vid kopplingarna och att placeringen är korrekt innan användning. Enheten kan torkas av med en fuktig trasa. Använd vattenfälla om det blir. <p>FÖR NEBULISATORER, NÅSGRIMMOR, SYRGASSLANGAR, ETCO2-SLANGAR MED SYRGAS, ANDNINGSBLÅSOR: VARNING: För att minska risken för felkopplingar och patientskador, följ alltid slangarna från gaskällan till den medicintekniska produkten (t.ex. näsgrimma, nebulisator) innan anslutning.</p> <p>FÖR ETCO2-SLANGAR UTAN O2, BLODTRYCKSMANSCHETTER, KATETRAR, SUNSTIM OCH ANDRA PRODUKTER MED ANSLUTNA SLANGAR: VARNING: För att minska risken för felkoppling och patientskada, följ alltid slangar och ledningar tillbaka till deras utgångspunkt för att verifiera att korrekta anslutningar gjorts.</p>
NO
BESKRIVELSE AV ENHETEN: Enheten er ikke-steril, til engangsbruk og for én pasient. Oksygenlange er en ledning som avgir oksygen fra kildegassen til pasienten. <p>TILSIKTET FORMÅL: Oksygenlange er en ledning som avgir oksygen fra kildegassen til pasienten.</p> <p>INDIKASJONER: For å forlenge oksygenslangen</p> <p>MILJØ: Sykehus, subakutt, medisinske klinikker, pre-sykehus, hjemme, kirurgiske sentre, profesjonelle sykepleie-institusjoner</p> <p>PASIENT-MÅLGRUPPE: Spedbarn, pediatriisk, voksne</p> <p>FORVENTEDE KLINISKE FORDELER: Forlenger slangen og gir pasienten økt mobilitet</p> <p>KONTRAIINDIKASJONER: Ingen kjent</p> <p>ADVARSLER: Må ikke brukes nær flamme eller varmekilde hvis oksygen er i bruk. Plasser slangen slik at fare for kvelning unngås. Pasienten kan bli hypoksisk hvis oksygenflyten blir avbrutt. Må ikke brukes med nesekanyler med lav eller høy strømning.</p> <p>FORHOLDSREGLER: Kontakt lege hvis pasienten utvikler infeksjon, hudirritasjon eller er allergisk mot utstyrets materialer. Følg instruksjonene for rengjøring for å unngå risiko for infeksjon og forurensning. Plasser ikke noe på tilførselsslangen som kan hindre flyten. Hold overskytende slanger løst opprullet og ut av veien for å forhindre knekk på dem og at noen snubler i dem.</p> <p>INSTRUKSJONER: Kontakt ditt lands kompetente myndighet for rapportering om alvorlige lidelser. Avhend enheten i samsvar med lokale, statlige eller nasjonal forskrifter. Følg instruksjonene for å ta vare på denne enheten slik at risiko for forurensning og personskade kan hindres. Dette produktet er til engangsbruk og er ikke beregnet på langvarig bruk. Sjekk for lekkasjer ved tilkoblinger og for korrekt plassering før bruk. Kast og erstatt kateteret eller slangen hvis den blir tilsmusset, misfarget eller stiv. Bruk vannlås hvis det finnes overflødig kondens.</p> <p>TIL FORSTØVERE, NESEKANYLER, OKSYGENTUBER, ETCO2-TUBER MED OKSYGEN, RESUSCITERINGSPOSER: ADVARSEL: For å redusere faren for feilkoblinger og pasientskader må du alltid spore tubene fra gaskilden til det medisinske apparatet (f.eks. nesekanyler, forstøvere) før du kobler dem til.</p> <p>TIL ETCO2-TUBER UTEN OKSYGEN, BLODTRYKSMANSJETTER, KATETERE, SUNSTIM OG ANDRE PRODUKTER SOM ER KOBLET TIL TUBER:</p>

ADVARSEL: For å redusere faren for feilkoblinger og pasientskader må du alltid spore tubene og linjene tilbake til utgangspunktet for å sjekke at de er riktig tilkoblet.
FI
LAITTEEN KUVAUS: Lait e on ei-steriili, kertakäyttöinen ja tarkoitettu käytettäväksi yhdellä potilaalla. Happiletku on kanava, jonka kautta potilaalle annetaan happea lähde kaasusta. <p>KÄYTTÖTARKOITUS: Happiletku on kanava, jonka kautta potilaalle annetaan happea lähdekaasusta.</p> <p>INDIKAATIOT: Happiletkujen pidentämiseksi</p> <p>YMPÄRISTÖ: Sairaalat, subakuuttinen hoito, klinikat, ensihoito, kotihoito, kirurgian yksiköt, sairaanhoitolaitokset</p> <p>POTILASKOHDERYHMÄ: Vauvat, lapset, aikuiset</p> <p>ODOTETUT KLIINISET EDUT: Pidentää letkuja niin, että potilas voi paremmin liikkua</p> <p>VASTASYYT: Ei mitään tunnettuja</p> <p>VAROITUSKSET: Happea ei saa käyttää liekkien tai lämmön-lähteiden lähellä. Sijoita letkut niin, että kuristumiselta voidaan välttyä. Potilaan hapensaanti voi vähentyä, jos happivirtaus keskeytyy. Älä käytä nenäkanyyleissä, joissa on pieni tai suuri virtaus.</p> <p>VAROTOIMET: Ota yhteyttä lääkäriin, jos potilas alkaa kärsiä infektiosta, ärtyneestä ihosta ja materiaaliyliherkyydestä. Noudata puhdistusohjeita välttääksesi infektioiden ja kontaminaation riskin. Älä aseta syöttöletkujen päälle mitään, mikä voisi estää hapen virtausta. Pidä ylimääräinen osa letkusta kerällä ja pois tieltä kiertymis- ja kompastumisvaaran välttämiseksi.</p> <p>OHJEET: Kaikista vaarallisista tilanteista on ilmoitettava käyttömaassa toimivalle, asiaan kuuluvalle viranomaiselle. Hävitä laite paikallisten, alueellisten tai kansallisten määräysten mukaan. Follow instructions for proper care of device to prevent risk of contamination and injury. Tämä tuote on kertakäyttöinen eikä sitä ole tarkoitettu pidempiaikaiseen käyttöön. Tarkasta ennen käyttöä, etteivät liitännät vuoda ja että ne on kunnolla paikoillaan. Jos kanyyli tai letku likaantuu, niiden väri muuttuu tai ne jäykistyvät, vaihda ne uusiin ja hävitä vanhat. Käytä vesilukkoa, jos lauhteen määrä on liian suuri.</p> <p>LÄÄKESUMUTTIMIT, NENÄKANYYLIT, HAPPILETKUT, ETCO2-LETKUT, JOITA KÄYTETÄÄN HAPEN KANSSA, HENGITYS-PALKEET: <p>VAROITUS: Vähennä virheellisten liitäntöjen ja potilasvamman mahdollisuutta seuraamalla aina letkuja kaasulähteestä lääkinnälliseen laitteeseen (esim. nenäkanyyliin, lääkesumutti-meen) ennen lopullista liittämistä.</p> <p>ETCO2-LETKUT, JOITA EI KÄYTETÄ HAPEN KANSSA, VEREN-PAINEMANSETIT, KATETRIT, KAIKKI MUUT SUNSTIMIN TUOTTEET, JOIHIN ON KIINNITETTY LETKU: <p>VAROITUS: Vähennä virheellisen liitännän ja potilasvamman mahdollisuutta seuraamalla aina letkuja ja johtoja takaisin niiden lähtöposteeseen varmistaaksesi, että liitännät on tehty oikein.</p></p></p>
PL
OPIS URZĄDZENIA: Urządzenie jest niej atowe, jednorazowe i przeznaczone do użycia u jednego pacjenta. Przewód tlenu to linia przeznaczona do podawania tlenu ze źródła gazu do pacjenta. <p>PRZEZNACZENIE: Przewód tlenu to linia przeznaczona do podawania tlenu ze źródła gazu do pacjenta.</p> <p>WSKAZANIA: Do przedłużania przewodu tlenu</p> <p>ŚRODOWISKO: Szpitale, warunki, warunki odostrode, kliniki, warunki przedszpitalne, warunki domowe, ośrodki chirurgiczne, wykwalifikowane placówki opiekuńcze</p> <p>DOCELOWA GRUPA PACJENTÓW: Niemowlęta, dzieci, dorośli</p> <p>OCZEKIWANE KORZYŚCI KLINICZNE: Przedłuża przewód, zwiększając mobilność pacjenta</p> <p>PRZECIWWSKAZANIA: Brak znanych przeciwwskazań</p> <p>OSTRZEŻENIA: W przypadku stosowania tlenu nie używać w pobliżu ognia ani źródła ciepła. Przewód należy umieścić tak, aby uniknąć ryzyka uduszenia. U pacjenta może wystąpić niedotlenienie, jeśli dojdzie do przerwania przepływu tlenu. Nie należy stosować z kaniulami donosowymi o niskim lub wysokim przepływie.</p>

PRZESTROGI: Jeśli u pacjenta wystąpi infekcja, podrażnienie skóry lub uczulenie, należy skonsultować się z lekarzem. Aby uniknąć ryzyka infekcji i zanieczyszczenia, należy postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi czyszczenia. Na przewodzie doprowadzającym nie wolno umieszczać żadnych przedmiotów, które mogłyby ograniczyć przepływ. Nadmiar przewodu należy luźno zwinąć i umieścić tak, aby uniknąć ryzyka jego zagięcia i potknięcia się.
INSTRUKCJE: Aby zgłosić poważny incydent, należy skontaktować się z krajowym organem odpowiedzialnym. Urządzenie należy usunąć zgodnie z przepisami lokalnymi, wojewódzkimi i krajowymi. Przestrzegać instrukcji dotyczących prawidłowej konserwacji urządzenia, aby zapobiec ryzyku zanieczyszczenia i obrażeń. Ten produkt jest jednorazowy i nie jest przeznaczony do długotrwałego stosowania. Przed użyciem należy sprawdzić szczelność połączeń i prawidłowość położenia. Jeśli kaniula lub przewód ulegną zabrudzeniu, przebarwieniu lub usztywnieniu, należy je wyrzucić i wymienić na nowe. Jeśli występuje nadmiar kondensatu, należy użyć skraplacza ryzyku zanieczyszczenia i obrażeń. Ten produkt jest jednorazowy i nie jest przeznaczony do długotrwałego stosowania. Przed użyciem należy sprawdzić szczelność połączeń i prawidłowość położenia. Urządzenie można przecierać wilgotną ściereczką. Jeśli występuje nadmiar kondensatu, należy użyć skraplacza. Jeśli u pacjenta wystąpiła.
DOTYCZY NEBULIZATORÓW, KANIUL DONOSOWYCH, PRZEWODÓW TLENU, PRZEWODU ETCO2 Z TLENEM, WORKÓW DO RESUSCYTACJI:
OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko nieprawidłowego podłączenia i obrażeń u pacjenta, przed podłączeniem należy zawsze przedśledzić przewody od źródła gazu do urządzenia medycznego (np. kaniuli donosowej, nebulizatora).
DOTYCZY PRZEWODU ETCO2 BEZ O2, MANKIETÓW DO POMIARU CIŚNIENIA KRWI, CEWNIKÓW, WYROBU SUNSTIM LUB JAKICHKOLWIEK INNYCH PRODUKTÓW Z PODŁĄCZONYM PRZEWODEM:
OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko nieprawidłowego podłączenia i obrażeń u pacjenta, należy zawsze przedśledzić przewody i linie do miejsca początkowego, aby potwierdzić, że wykonano prawidłowe połączenia.

				
				
USA Law Only				
	Salter Labs 30 Spur Drive El Paso, TX 79906 USA Made in Mexico www.salterlabs.com			
	MT Promedt Consulting GmbH Altenhofstraße 80 D-66386 St. Ingbert Germany			